

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

31^e ANNÉE

31st YEAR

SOMMAIRE	Page	CONTENTS
Notifications de maladies quaranténaires	2	Notifications of quarantinable diseases
Maladies quaranténaires dans des villes attenantes à un port ou un aéroport	8	Quarantinable diseases in towns adjacent to a port or an airport
Fièvre jaune: Centres de vaccination habilités	9	Yellow fever: Designated vaccinating centres
Pèlerinage de la Mecque de 1955	9	Mecca Pilgrimage of 1955
Bulletin épidémiologique radiotélégraphique quotidien de l'OMS	10	Daily Epidemiological Radio Bulletin of WHO
SUPPLEMENT		
MESURES QUARANTÉNAIRES ET CERTIFICATS DE VACCINATION EXIGÉS		QUARANTINE MEASURES AND VACCINATION CERTIFICATE REQUIREMENTS

Ce Relevé contient des renseignements reçus des administrations sanitaires nationales par l'OMS en son siège, ses bureaux régionaux et la Station d'informations épidémiologiques de Singapour.

Les notifications prescrites par la législation sanitaire internationale en vigueur, concernant les mesures quaranténaires, les vaccinations et autres sujets, sont publiées telles qu'elles sont reçues des gouvernements; aucun commentaire ne les accompagne, même lorsqu'elles semblent dépasser les dispositions de cette législation.

Dans ce dernier cas, le gouvernement intéressé est averti des divergences constatées; toutefois, les administrations sanitaires sont invitées à présenter toute remarque à l'OMS à l'adresse suivante:

Section de la Quarantaine internationale
Adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENÈVE.

This Record is compiled from information received from national health administrations, by WHO Headquarters, Regional Offices and the Epidemiological Intelligence Station at Singapore.

Notifications required under existing international sanitary legislation are, in respect of quarantine measures, vaccination and other items, published as received from reporting governments, without comment, even though the contents of such notifications appear to be in excess of the provisions of that legislation.

In the latter event, the attention of the government concerned will be drawn to discrepancies, but health administrations are invited to present their comments to WHO. All communications to be sent to:

Section of International Quarantine.
Telegraphic Address: EPIDNATIONS, GENÈVE.



ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ
WORLD HEALTH ORGANIZATION

PALAIS DES NATIONS
GENÈVE

6 JANVIER 1956

NOTIFICATIONS

de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus, et fièvre récurrente, aux termes de la législation sanitaire internationale

of plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever under International Sanitary Legislation

Explication des signes utilisés — Explanation of symbols used

- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 3 du Règlement Sanitaire International indiquant qu'une circonscription est devenue infectée à la date donnée.
Notification received under Article 3 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area became an infected local area on the date indicated.
- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 6 du Règlement Sanitaire International indiquant qu'une circonscription était indemne à la date donnée.
Notification received under Article 6 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area was free from infection on the date indicated.

... Chiffres non encore disponibles — Figures not yet received

A Aéroport — Airport

P Port maritime ou fluvial — Maritime or river port

i Cas importé — Imported case

p Chiffres préliminaires — Preliminary figures

r Chiffres révisés — Revised figures

s Cas suspect — Suspected case

PESTE — PLAGUE

Afrique — Africa

	C.	D.
GONCO BELGE — BELGIAN CONGO	30.XII	
<i>Province Orientale</i>		
<i>Nord-est de Blukwa</i>		
<i>Chefferie de Tokwa</i>		
Lika	1 ¹	1
<i>Sud-ouest de Blukwa</i>		
<i>Chefferie de Masumbuku</i>		
Yisa.	1 ¹	1

¹ Peste septicémique. — Septicaemic plague.

Asie — Asia

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	27.XI-3.XII		4-10.XII	
<i>Etats — States</i>				
Mysore	0	0	2	1
Uttar Pradesh	2	0	4	0
<i>Etat — State</i>				
Mysore			11-17.XII	18-24.XII
Mysore	9	2	2	1

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la peste au cours des 2 dernières semaines

Other notifications, previously published, of the presence of plague during the last 2 weeks

18-31.XII

Néant—Nil

PESTE DES RONGEURS — RODENT PLAGUE

Afrique — Africa

GONCO BELGE — BELGIAN CONGO	12-18.XII
<i>Province Orientale</i>	
Nord-ouest de Blukwa	<i>present</i>

CHOLÉRA — CHOLERA

Asie — Asia

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	27.XI-3.XII		4-10.XII	
<i>Etats — States</i>				
Andhra	37	28	42	16
Assam	12	10	...	...^p
Bihar	10 ^p	7 ^p	10 ^p	5
Hyderabad	5	2	...	...
Mysore	7	5	6	2
Orissa	8	8	7	3 ^p
West Bengal	89 ^p	44 ^p	63 ^p	30
<i>Etats — States</i>				
Andhra	46 ^p	34 ^p	...	...
Assam	5 ^p	3 ^p	...	...
Bihar	9 ^p	2 ^p	...	...
Bombay	1 ^p	1 ^p	...	...
Madras . . . . .	...	...	1 ^p	0 ^p
Mysore	2	2	8	3
Orissa	10 ^p	4 ^p	16 ^p	5 ^p
West Bengal	18 ^p	15 ^p	48 ^p	20 ^p
<i>Etat — State</i>				
West Bengal			11-17.XII	18-24.XII
West Bengal			20-26.XI	
West Bengal			135	62
Anantapur Dist. (Andhra St.)	■ 3.I			
Muzaffarpur Dist. (Bihar St.)	□ 3.I			
PAKISTAN		18-24.XII	25-31.XII	
Dacca (A).	2	2	4	2

CHOLÉRA (suite) — CHOLERA (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)

	C.	D.	C.	D.
PAKISTAN	20-26.XI		27.XI-3.XII	
<i>Province</i>				
East Bengal	433	268	658	368
	4-10.XII		11-17.XII	
<i>Province</i>				
East Bengal	675 ^b	432 ^b	565 ^b	324 ^b

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence du choléra au cours des 2 dernières semaines | Other notifications, previously published, of the presence of cholera during the last 2 weeks

18-31.XII

Néant — Nil

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

Afrique — Africa

	C	D.
NIGERIA	31.XII ¹	
<i>Ogoja Province</i>		
Abakaliki Division	1 ^s	1 ^s

¹ Cas signalé de l'hôpital d'Enugu le 31.XII.
— Case reported from Enugu hospital on 31.XII.

Notifications publiées précédemment sur la présence de la fièvre jaune au cours des 12 dernières semaines | Previously published notifications of the presence of yellow fever during the last 12 weeks

9.X-31.XII

Afrique — Africa
NIGERIA
20.X. Enugu (Onitsha Prov.).

FIÈVRE JAUNE DE BROUSSE — JUNGLE YELLOW FEVER

Amérique — America

	C.	D.
COLOMBIE — COLOMBIA	26.XI-3.XII	
<i>Caqueta Commissary</i>		
<i>Florencia Municipality</i>		
Potosi	1	1

Début de la maladie/Onset of disease: 26.XI.
Décès/Death: 3.XII.

Notifications publiées précédemment sur la présence de la fièvre jaune de brousse au cours des 12 dernières semaines | Previously published notifications of the presence of jungle yellow fever during the last 12 weeks

9.X-31.XII

Amérique — America
COLOMBIE — COLOMBIA
18.XI. Chantayaco (Putumayo Commissary).
VENEZUELA
7.XI. Los Cajones (San Casimiro Dist., Aragua St.).

VARIOLE — SMALLPOX

Afrique — Africa

	C.	D.	C.	D.
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE FRENCH WEST AFRICA	12-18.XII		19-25.XII	

CÔTE D'IVOIRE

Cercles

Grand-Bassam	9	2	...	...
Grand-Lahou	1	0	...	...

GUINÉE

Cercles

Gaoual	2	0	0	0
Kindia	4	0	0	0
Macenta	0	0	1	0
Mamou.	0	0	4	0

HAUTE-VOLTA

Cercle

Dédougou.	9	0	0	0
-------------------	---	---	---	---

NIGER

Cercle

Magaria	1	0
-------------------	---	---	-----	-----

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO	5-11.XII		12-18.XII	
-----------------------------	----------	--	-----------	--

Provinces

Equateur	1 ¹	0	1 ¹	0
Kasai.	12 ²	0	34 ³	1
Katanga	2 ⁴	0	30 ⁵	11
Kivu	1 ¹	0	1 ¹	0
Léopoldville	60 ¹	0	20 ¹	0
Orientale	11 ¹	0	14 ¹	0
Ruanda-Urundi	2 ¹	0	0	0

¹ Variola minor.
² Dont—Incl.: Variola minor 8.
³ Dont—Incl.: Variola minor 29.
⁴ Dont—Incl.: Variola minor 1.
⁵ Dont—Incl.: Variola minor 4.

	C.	D.
FÉD. DE RHODÉSIE ET DU NYASSALAND FED. OF RHODESIA AND NYASALAND	25-31.XII	

Northern Rhodesia

Central Province	1	0
----------------------------	---	---

Southern Rhodesia

Northern Region	4	0
---------------------------	---	---

VARIOLE (<i>suite</i>) — SMALLPOX (<i>continued</i>)			Amérique — America		
Afrique (<i>suite</i>) — Africa (<i>continued</i>)			C.		
	C.	D.			
FÉD. DE RHODÉSIE ET DU NYASSALAND (<i>suite</i>) FED. OF RHODESIA AND NYASALAND (<i>continued</i>)	18-24.XII		ARGENTINE — ARGENTINA		20-26.XI
NORTHERN RHODESIA			<i>Province</i>		
<i>Eastern Province</i>			Santa Fe	1 ¹	
<i>Districts</i>			¹ <i>Alastrim.</i>		
Fort Jameson	5	0		1-30.IX	1-31.X
Petauke	4	0	Federal Capital	0	1 ¹
<i>Province</i>			<i>Provinces</i>		
Western	11	4	Buenos Aires	1 ¹	2 ¹
			Cordoba	0	1 ¹
SOUTHERN RHODESIA	11-17.XII		Misiones	1 ¹	0
<i>Northern Region</i>			¹ <i>Alastrim.</i>		
Lomagundi District	4	0	BOLIVIE — BOLIVIA		13-19.XI
Urungwa District	11	0	<i>Dept.</i>		
<i>Western Region</i>			Potosi		4 ^r
Gwanda District	1	0			
	1-31.X ¹				
SOUTHERN RHODESIA				C.	C.
<i>Régions</i>					C.
Northern	0 ^r	0 ^r	EQUATEUR	30.X-5.XI	6-12.XI
Western	0 ^r	0 ^r	ECUADOR		13-19.XI
			Guayaquil (PA)	1	3
¹ Correction: Voir/See No 51, p. 560.			Quito (A)	3	0
KENYA	20-26.XI		<i>Provinces</i>		
Nairobi (A)	11	1	Bolivar	0	1
			Chimborazo	1	0
SOUDAN — SUDAN	18-24.XII	25-31.XII	Cotopaxi	1	0
<i>Provinces</i>			El Oro	0	1
Equatoria	19	6	Loja	5	8
Kordofan	15	6	Los Rios	0	1
			Manabi	2	0
<i>Provinces</i>	27.XI-3.XII	4-10.XII	Pichincha	0	2
Bahr-el-Ghazal	0	0			0
Equatoria	2	9			
Kordofan	93	11		C.	C.
				20-26.XI	27.XI-3.XII
SUD-OUEST AFRICAIN SOUTH WEST AFRICA	30.XII		Guayaquil (PA)	2	1
<i>Okavango Native Reserve</i>			Manta (P)	1	0
Entre/between Tondoro & Katwitwi	4		<i>Provinces</i>		
			Canar	0	1
TANGANYIKA	18-24.XII		Chimborazo	2	0
<i>Province</i>			Cotopaxi	0	1
Northern	1		El Oro	2	8
			Loja	10	29
UNION SUD-AFRICAINE UNION OF SOUTH AFRICA	21-28.XII		Los Rios	6	0
<i>Transvaal</i>					
Nelspruit District	1		GUATEMALA		1-31.X
					2
					1

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

		C.	D.	C.	D.
Amérique (suite) — America (continued)					
URUGUAY	5-11.XII				
<i>Dept. Rivera</i>					
Cerro Tres Cruces	1 ¹				
¹ <i>Alastrim.</i>					
Asie — Asia					
AFGHANISTAN		18-24.XII			
Kabul (A)	1	0			
Kandahar (A)	2	0			
<i>Provinces</i>					
Kandahar	3	0			
Kataghan	21	0			
Maimana	40	4			
Mazar-i-Sherif	25	0			
Parwan	13	0			
	C.	D.	C.	D.	
BIRMANIE — BURMA		18-24.XII	25-31.XII		
Moulmein (P)	6 ¹	0	...	...
Rangoon (PA)	8	4	9	4	
¹ <i>Dont 5 cas importés. — Including 5 imported cases.</i>					
CAMBODGE — CAMBODIA		18-24.XII	25-31.XII		
<i>Provinces</i>					
Kandal	3	2	2	0	
Kratié	1	0	0	0	
INDE — INDIA		18-24.XII	25-31.XII		
Ahmedabad (A)	1	0	...	...
Allahabad (A)	3	0	1	1	
Bombay (PA)	0	0	2	1	
Delhi (A)	3	1	2	2	
Kanpur (A)	1	0	...	...
Madras (PA)	2	0	...	...
	27.XI-3.XII		4-10.XII		
<i>Etats — States</i>					
Ajmer	1	0	...	...
Andhra	26	13	48	13	
Bhopal	14 ^p	1 ^p	...	...
Bombay	38	12	24 ^p	6 ^p	
Delhi	0	0	2	0	
Hyderabad	1	1	2	0	
Madhya Bahrat	0	0	2	1	
Madhya Pradesh	85	28	156	20	
Madras	9	3	15	6	
Orissa	20	0	7	1	
Punjab (I)	4	0	0 ^p	2 ^p	
Rajasthan	30 ^p	6 ^p	24 ^p	12 ^p	
Saurashtra	5	2	...	...
Uttar Pradesh	59	10	68	21	
West Bengal	5 ^p	2 ^p	7 ^p	4 ^p	
INDE — INDIA		11-17.XII	18-24.XII		
<i>Etats — States</i>					
Andhra	55 ^p	9 ^p	...	...
Bihar	11 ^p	3 ^p	...	...
Bombay	34 ^p	11 ^p	23 ^p	2 ^p	
Delhi	2	1	3	1	
Hyderabad	1 ^p	0 ^p	0 ^p	1 ^p	
Madhya Bahrat	0	1	...	...
Madhya Pradesh	4 ^p	0 ^p	4 ^p	1 ^p	
Madras	1 ^p	1 ^p	9 ^p	3 ^p	
Mysore	5	0	...	...
Orissa	16 ^p	0 ^p	16 ^p	0 ^p	
Punjab (I) . . . . .	...	...	17 ^p	3 ^p	
Rajasthan	4	0	...	...
Uttar Pradesh	33 ^p	13 ^p	49 ^p	23 ^p	
Vindhya Pradesh	7 ^p	2 ^p	...	...
West Bengal	18 ^p	5 ^p	30 ^p	6 ^p	
	6-12.XI		13-19.XI		
<i>Etat — State</i>					
Bhopal	3 ^r	2 ^r	21	10	
			C.	D.	
			20-26.XI		
<i>Etats — States</i>					
Bombay			49 ^r	13 ^r	
Rajasthan			33	5	
West Bengal			26	6	
Banas Kantha Dist. (Bombay St.)	■ 29.XII				
Hassan Dist. (Mysore St.)	□ 29.XII				
IRAK — IRAQ					
<i>Province</i>					
Basra			1		
			C.		
			25-31.XII		
IRAN		11-17.XII	18-24.XII		
<i>Depts.</i>					
Kazeroun	0		2		
Lahidjan	2		0		
Teheran	0		1		
			C.		
			25-31.XII		
IRAN		25.IX-1.X	2-8.X		
<i>Depts.</i>					
Boroujerd	0	0	1 ^p	1 ^p	
Khorramabad	1	2	...	...
Mahallat	0	0	10 ^p	1 ^p	
Marand	2	2	...	...
Nahavand	9	2	...	...
Recht	12	0	...	...
Tabriz	30	7	...	...
PAKISTAN		18-24.XII	25-31.XII		
Dacca (A)	17	9	18	13	
Karachi (PA)	1i	0	...	...

	C.	D.	C.	D.
PAKISTAN	20-26.XI		27.XI-3.XII	
<i>Provinces</i>				
East Bengal	18	3	24	10
West Punjab	0	0	2	0
	4-10.XII		11-17.XII	
<i>Provinces</i>				
East Bengal	43 ^p	19 ^p	61 ^p	19 ^p
West Punjab	1 ^p	1 ^p	...	...
VIET-NAM	18-24.XII		25-31.XII	
Hué (A)	0	0	3	0
Tourane (PA)	3	1	...	...
<i>Province</i>				
Chaudoc	0	0	1	0

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la variole au cours des 4 dernières semaines

Other notifications, previously published, of the presence of smallpox during the last 4 weeks

4-31.XII

Afrique — Africa

AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE
FRENCH WEST AFRICA

18.XII. Gaoual, Kindia Cercles (Guinée).
Magaria Cercle (Niger).

11.XII. Abidjan, Agboville Cercles (Côte d'Ivoire).
Conakry, Gueckedou, Pita Cercles (Guinée).
Ségou Cercle (Soudan).

4.XII. Boffa Cercle (Guinée).
Madaoua Cercle (Niger).

CAMEROUN (Adm. française)
CAMEROONS (French Adm.)

10.XII. Benue, Diamaré Regions.

FÉD. DE RHODÉSIE ET DU NYASSALAND
FED. OF RHODESIA AND NYASSALAND

17.XII. Lusaka Dist. (Northern Rhodesia).
Lilongwe Dist., Northern Province (Nyasaland).

10.XII. Fort Rosebery, Isoka Districts (Northern Rhodesia).

NIGERIA

10.XII. Kano (Urban Area), Adamawa, Bauchi, Colony, Kabba, Katsina, Ogoja, Ondo, Onitsha, Plateau, Rivers Provinces.

SOMALIE (Adm. italienne)
SOMALIA (Italian Adm.)

17.XII.

TANGANYIKA

17.XII. Central Province.
10.XII. Eastern Province.

UNION SUD-AFRICAINE
UNION OF SOUTH AFRICA

14.XII. Beaufort West District (Cape Province).

Asie — Asia

AFGHANISTAN

10.XII. Herat (A), Herat Province.

CAMBODGE — CAMBODIA

24.XII. Kratié Province.
17.XII. Phnom-Penh (PA), Takéo Province.

INDE — INDIA

24.XII. Kanpur (A), Madras (PA).
17.XII. Ahmedabad (A), Nagpur (A), Tellicherry (P).
23.XII. Akola Dist. (Madhya Pradesh St.).
17.XII. Bhir Dist. (Hyderabad St.).

IRAQ — IRAQ

24.XII. Baghdad, Erbil Provinces.
17.XII. Basra (PA).

PAKISTAN

24.XII. Karachi (PA).
10.XII. Lahore (A).

VIET-NAM

17.XII. Cantho, Rachgia Provinces.

TYPHUS A POUX — LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER

Afrique — Africa	C.
ÉGYPTE — EGYPT	25-31.XII
Cairo (A)	2

	C.
TUNISIE — TUNISIA	1-10.X
<i>Caidat de Siliana</i>	
Siliana	1
UNION SUD-AFRICAINE	21-28.XII
UNION OF SOUTH AFRICA	
<i>Natal</i>	
Port Shepstone mun. area	2
<i>Orange Free State</i>	
Thaba 'Nchu District	1
<i>Cape</i>	
Glen Grey District	28.XII

Amérique — America

	C.	D.
BOLIVIE — BOLIVIA	23-29.X	
<i>Dept.</i>		
Cochabamba . . . . .	...	5
	C.	C.
BOLIVIE	6-12.XI	13-19.XI
BOLIVIA		20-26.XI
Cochabamba (A)	2	0
La Paz (A)	1	3 ^r
Oruro (A)	0	2
<i>Dept.</i>		
Chuquisaca	2	1
	C.	
CHILI — CHILE	27.XI-3.XII	
<i>Prov. Concepcion</i>		
<i>Dept. Concepcion</i>		
Hualqui		4
	C.	C.
ÉQUATEUR	30.X-5.XI	6-12.XI
ÉCUADOR		13-19.XI
<i>Provinces</i>		
Bolivar	0	1
Carchi	0	0
Chimborazo	0	1
Cotopaxi	1	0
Pichincha	0	0
Tungurahua	0	1
		20-26.XI
Quito (A)	0	1
<i>Provinces</i>		
Azuay	1	0
Chimborazo	0	2
Tungurahua	0	1

TYPHUS A POUX (suite)
LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER (continued)

Asie — Asia	C.
AFGHANISTAN	18-24.XII
<i>Province</i>	
Parwan	1
IRAK — IRAQ	25-31.XII
Baghdad (A)	6 ¹
¹ Dont 1 cas importé. — Including 1 imported case.	
IRAN	13-19.XI
<i>Dept.</i>	
Bandarpahlavi	2 ^p
Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence du typhus à poux au cours des 4 dernières semaines	Other notifications, previously published, of the presence of louse-borne typhus fever during the last 4 weeks

4-31.XII

Afrique — Africa	Asie — Asia
UNION SUD-AFRICAINE	TURQUIE — TURKEY
UNION OF SOUTH AFRICA	24.XII. Istanbul (PA).
8.XII. Port Elizabeth Mun. Area.	Zonguldak Province.
Matatiele Dist. (Cape Prov.),	10.XII. Kocaeli Province.

FIÈVRE RÉCURRENTÉ A POUX
LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER

Afrique — Africa	C.
TUNISIE — TUNISIA †	21-31.X
<i>Câdat de Bizerte</i>	
Menzel-Djemil	1
Asie — Asia	C.
VIET-NAM	25-31.XII
Saigon (PA)	1

† Pas de distinction dans les rapports reçus, entre fièvre récurrente à poux et fièvre récurrente à tiques. — No distinction in reports received between louse-borne and tick-borne relapsing fever

Notifications publiées précédemment, sur la présence de la fièvre récurrente à poux au cours des 3 dernières semaines | Previously published notifications of the presence of louse-borne relapsing fever during the last 3 weeks

11-31.XII

Néant—Nil

MALADIES QUARANTENAIRES — QUARANTINABLE DISEASES

dans des villes attenantes à un port ou un aéroport — in towns adjacent to a port or an airport

Un cas, confirmé ou suspect, d'une maladie quarantenaire est apparu, pendant la période indiquée sous le nom de chaque maladie, dans les villes énumérées ci-dessous.

La date indiquée est celle de la fin de la semaine pendant laquelle le dernier cas notifié est survenu. En général, les rapports reçus se réfèrent à la semaine entière précédant la date de la publication du Relevé.

Une ville continuera à figurer dans cette liste jusqu'à ce qu'il soit notifié pour chaque maladie qu'aucun cas n'est survenu pendant la période énoncée.

Cette liste est préparée d'après les renseignements devant être fournis à l'Organisation en application de l'article 9 du Règlement Sanitaire International, renseignements qui, selon l'article 11, doivent être retransmis par elle à toutes les administrations sanitaires.

A confirmed or suspected case of a quarantinable disease has occurred, during the period indicated under the heading of each disease, in the towns listed below.

The date shown is that of the end of the week in which the last notified case occurred. In general the reports received refer to the last complete week prior to the date of publication of the Record.

A town will remain on the list until reports received show that on case has occurred during the period stated for each disease.

This list is prepared from information required to be sent to the Organization under Article 9 of the International Sanitary Regulations, and to be transmitted by it, under Article 11, to all health administrations.

<p>PESTE — PLAGUE <i>(au cours des 2 dernières semaines — during the past 2 weeks)</i> NÉANT — NIL</p> <p>CHOLÉRA — CHOLERA <i>(au cours des 2 dernières semaines — during the past 2 weeks)</i></p> <p>PAKISTAN Chalna (P) 17.XII Dacca (A) 31.XII</p> <p>FIÈVRE JAUNE YELLOW FEVER <i>(au cours des 12 dernières semaines — during the past 12 weeks)</i> NÉANT — NIL</p> <p>FIÈVRE JAUNE DE BROUSSE JUNGLE YELLOW FEVER <i>(au cours des 12 dernières semaines — during the past 12 weeks)</i> NÉANT — NIL</p> <p>VARIOLE — SMALLPOX <i>(au cours des 4 dernières semaines — during the past 4 weeks)</i></p> <p>AFGHANISTAN Herat (A) 10.XII Kabul (A) 24.XII Kandahar (A) 24.XII</p> <p>ALGÉRIE — ALGERIA Oran (PA) 30.XI</p> <p>BIRMANIE — BURMA Moulmein (P) 24.XII Rangoon (PA) 31.XII</p> <p>BOLIVIE — BOLIVIA Cochabamba (A) 29.X La Paz (A) 12.XI Oruro (A) 5.XI</p>	<p>VARIOLE (suite) SMALLPOX (continued)</p> <p>CAMBODGE — CAMBODIA Phnom-Penh (PA) 17.XII</p> <p>COLOMBIE — COLOMBIA Cali (A) 30.X</p> <p>ÉQUATEUR — ECUADOR Guayaquil (PA) 3.XII Manta (P) 26.XI Quito (A) 5.XI</p> <p>INDE — INDIA Ahmedabad (A) 24.XII Allahabad (A) 31.XII Bombay (PA) 31.XII Delhi (A) 31.XII Kanpur (A) 24.XII Madras (PA) 24.XII Nagpur (A) 17.XII Tellichéry (P) 17.XII</p> <p>IRAK — IRAQ Basra (PA) 17.XII</p> <p>KENYA Nairobi (A) 26.XI</p> <p>NIGERIA Degema-Abonnema (P) 26.XI Forcados Burutu (P) 26.XI Sapele (P) 12.XI</p> <p>PAKISTAN Dacca (A) 31.XII Karachi (PA) 24.XII Lahore (A) 3.XII</p> <p>VIET-NAM Hué (A) 31.XII Tourane (PA) 24.XII</p>	<p>TYPHUS A POUX LOUSE-HORNE TYPHUS <i>(au cours des 4 dernières semaines — during the past 4 weeks)</i></p> <p>BOLIVIE — BOLIVIA Cochabamba (A) 12.XI La Paz (A) 26.XI Oruro (A) 26.XI</p> <p>COLOMBIE — COLOMBIA Bogota (A) 9.X</p> <p>ÉGYPTE — EGYPT Alexandria (PA) 12.XI Cairo (A) 31.XII</p> <p>ÉQUATEUR — ECUADOR Quito (A) 3.XII</p> <p>IRAK — IRAQ Baghdad (A) 31.XII</p> <p>TURQUIE — TURKEY Istanbul (PA) 24.XII</p> <p>UNION SUD-AFRICAINE UNION OF SOUTH AFRICA Port Elizabeth (P) 8.XII</p> <p>FIÈVRE RÉCURRENTE A POUX LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER <i>(au cours des 3 dernières semaines — during the past 3 weeks)</i></p> <p>VIET-NAM Saigon (PA) 31.XII</p>
---	--	---

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

CENTRES DE VACCINATION HABILITÉS

Amendement au N° 6, 1955, Supp. 2

FRANCE

A la page 12, *insérer* :

DESIGNATED VACCINATING CENTRES

Amendment to No 6, 1955, Supp. 2

FRANCE

On page 12, *insert* :

Montpellier: Institut Bouisson Bertrand

PÈLERINAGE DE LA MECQUE DE 1955 — MECCA PILGRIMAGE OF 1955

(Année de l'Hégire 1374 — Year of the Hegira 1374)

TURQUIE

1.553 pèlerins (1.320 hommes et 233 femmes) ont quitté la Turquie par voie aérienne à destination du Hedjaz.

Avant leur départ, les pèlerins ont passé une visite médicale. Ils étaient tous porteurs de certificats de vaccination contre la variole et le choléra. Les vaccinations contre les fièvres typhoïdes et le typhus leur avaient été recommandées aux fins de prophylaxie individuelle.

Pendant la saison du pèlerinage, aucun cas de maladie contagieuse ni épidémique n'a été signalé parmi les pèlerins de Turquie. Il y eut 6 décès dus à des insulations.

TURKEY

1,553 pilgrims (1,320 males and 233 females) left by air for the Hedjaz.

Before departure, the pilgrims were medically examined. All were in possession of certificates of vaccination against smallpox and cholera. The vaccinations against typhoid and typhus fevers were recommended for individual protection.

During the pilgrimage season, no cases of communicable or epidemic diseases were reported among the pilgrims from Turkey. There were 6 deaths due to sunstroke.

BULLETIN ÉPIDÉMIOLOGIQUE RADIODÉLÉGRAPHIQUE QUOTIDIEN DE L'OMS
DAILY EPIDEMIOLOGICAL RADIO BULLETIN OF WHO

L'Organisation Mondiale de la Santé à Genève transmet tous les jours par l'intermédiaire des postes émetteurs de Radio Suisse S.A. (Genève-Prangins), un *Bulletin épidémiologique* destiné aux administrations sanitaires. Ce bulletin contient les renseignements officiels reçus par l'OMS à Genève sur les cas de maladies quaranténaires, c'est-à-dire de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus et fièvre récurrente, constatés dans les ports et les aéroports (section une); sur les déclarations de circonscriptions infectées ou redevenues indemnes (section deux); sur les cas de maladies quaranténaires constatés dans des localités autres que ports et aéroports (section trois); et enfin sur les épidémies de maladies non quaranténaires ayant un intérêt international suffisant (section quatre).

Le texte du bulletin radiodégraphique quotidien est renouvelé tous les vendredis. Mais, les autres jours, les dernières informations reçues à l'OMS sont ajoutées au bulletin.

Les dernières informations, se terminant par « fin des dernières informations », sont données au commencement du message afin de permettre aux autorités sanitaires de recevoir le bulletin aux moindres frais. Quand il n'y a pas de changement, le mot « répétition » précède la section une du radio-bulletin.

Les administrations sanitaires sont invitées à prendre les dispositions nécessaires pour la réception de ce message quotidien. Les conditions de réception du bulletin, ainsi que toutes observations et suggestions opportunes au sujet de sa teneur, seront signalées à la Division des Services d'Epidémiologie et de Statistiques Sanitaires de l'OMS (adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENEVE).

Les postes émetteurs de Genève-Prangins qui transmettent le *Bulletin Radiodégraphique Quotidien de l'OMS* sont indiqués à la page 566 (N° 51, 1955).

The World Health Organization, Geneva, transmits every day over the Radio-Suisse S.A. wireless stations (Genève-Prangins), an *Epidemiological Bulletin* destined for health administrations. This bulletin contains official information received by WHO in Geneva on the occurrence of the quarantinable diseases, i.e., plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever, in ports and airports (section one); on declarations of areas as infected or free from infection (section two); on cases of the quarantinable diseases in localities other than ports and airports (section three); and on outbreaks of non-quarantinable diseases, if of sufficient international interest (section four).

The text of the daily epidemiological bulletin is renewed on Fridays, but additional items are included on other days.

The latest information, followed by the words "end of latest information", is given at the beginning of the message, in order to reduce the cost of reception to health administrations. Whenever the text is not modified, the word "repetition" precedes section one of the radio-bulletin.

Health administrations are urged to make arrangements for the reception of this daily message. Reports on conditions of reception, and any comments and suggestions regarding the contents of the bulletin should be communicated to the Division of Epidemiological and Health Statistical Services, WHO, Geneva (cable address: EPIDNATIONS, GENEVA).

The Genève-Prangins stations transmitting the *Daily Epidemiological Radio Bulletin of WHO* are listed on page 566 (No 51, 1955).

Prix du *Relevé épidémiologique hebdomadaire*

Par numéro Fr. s. 1.— \$0.30
Abonnement annuel Fr. s. 15.— \$14.00

Price of the *Weekly Epidemiological Record*

1/9 Per single copy
£3.15.0 Annual subscription